

Kunde | Customer

Firma | *Company*

Person | *Person*

Strasse | *Street*

PLZ | *Zip*

Ort | *City*

Land | *Country*

Telefon | *Phone*

Email | *Email*

Fachhandel | Specialized dealer

Firma | *Company*

Person | *Person*

Strasse | *Street*

PLZ | *Zip*

Ort | *City*

Land | *Country*

Telefon | *Phone*

Email | *Email*

Details | Details

Gibt es einen Beweis von Missbrauch oder Änderung durch den Anwender?
Is there evidence of misuse or alteration by customer?

Wurde empfohlenes Zubehör und Mikrona Originalersatzteile verwendet?
Were recommended accessories and original spare parts of Mikrona used?

Wird das Gerät noch verwendet?
Is equipment still being used?

Wurden die Teile an Mikrona zurückgesendet?
Were the broken parts returned to Mikrona?

Installation | Installation

Wer hat installiert?
Who did the installation?

Datum der Installation?
Date of installation?

Datum der letzten Wartung?
Date of the last maintenance?

Ist eine Wartung gemäss dem empfohlenen Wartungsplan durchgeführt worden?
Has the maintenance been performed at the recommended maintenance intervals?

Wer hat die letzte regelmässige Wartung durchgeführt?
Who has performed the last regular maintenance?

Ist der Techniker geschult?
Is the technician trained?

Beschreibung | Description

Mögliche Beschwerden in Zusammenhang mit Sicherheit
Potential complaint relative to safety

Mögliche Beschwerden im Zusammenhang mit Identität, Qualität, Haltbarkeit, Zuverlässigkeit
Potential complaint relative to identity, quality, durability, reliability

Ist dieser Bericht von Kunden initiierte Beschwerde?
Is the report a customer initiated complaint?

Datum der Mitteilung
Date notified

Datum des (ersten) Ereignisses
Date of (first) event

Geschah das Ereignis während einer Behandlung?
Did the incident happen during a treatment?

Hat der Kunde die zuständige Behörde bereits informiert?
Did customer inform competent authority already?

Beschreibung der Beschwerde / Ereignis
Description of the complaint / incident

Verletzung | Injury

Ist jemand verletzt worden (auch nur leicht)?
Was anyone injured (even slightly)?

Ausmass der Verletzung
Extent of injury

Name der verletzten Person
Name of injured person

Identität (Patient, Operator)
Identity (patient, operator)

Geschlecht
Sex

Alter
Age

Erfordert die Verletzung medizinische Behandlung?
Did injury necessitate medical intervention?

Behandler | Operator

Name | *Last name*

Vorname | *First name*

Strasse | *Street*

PLZ Ort | *Zip City*

Andere beteiligte Person | Other involved person

Name | *Last name*

Vorname | *First name*

Strasse | *Street*

PLZ Ort | *Zip City*

Die Empfänger dieses Dokuments sind | The recipients of this document are

Empfänger
Recipient

Wird von MIKRONA ausgefüllt | Is completed by MIKRONA

Eingang Meldung Datum

Beschwerde aufgenommen durch

CV Nummer

Klassierung Safety Performance

Bemerkungen

--